



Abadiño  
Udalak



balmaseda



BASAURI



Berango  
Guztizko konpromisoa  
Un compromiso común



Bilbao  
UDALAK  
AYUNTAMIENTO



DURANGO  
Udalak - Ayuntamiento



Elorrioko udale



Enkarterriko  
Mankomunitatea  
Euskero Zerbitzua



ERANDIO  
Udalak



UDALA  
AYUNTAMIENTO



Galdakao  
Udalak



Gamiz-Fikako Udala



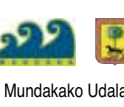
Gordexolako Udala



LEIOA  
Udalak



Markina-Xemeingo Udala



Mundakako Udala



MUSKIZ  
EUSKARA



Ortuellako Udala



Sestao  
Udalak



Sukarrietako Udala



Urduñako Udala



ZALDIBAR  
Udalak



Zierbena  
Udalak



Zierbena  
Udalak



BFA  
DFB



EUSKO HUELARITZA  
GOBERNO VASCO



EUDEL



## Guraso agurgarriak,

Euskararen transmisioa gure seme-alaben etorkizunean ezinbestean eragingo duen giltza da. Gure bizitzan esparru guztietan erabiltzen dugun tresna baliagarria dugu euskara eta askotan sortzen zaizkigun zalantzak argitzeko [www.emangiltza.com](http://www.emangiltza.com) web gunea prestatu dugu. Bertan, informazio ugari jasoko duzu eta familia guztiarentzako sariak irabazteko aukera ere izango duzu.

Gainera, jolastera animatu gura zaituztet. Protagonistak izateko prest? Zuen argazkiak inprimatu, ebaki eta euskarri honetan bertan itsatsi. Primeran pasatuko duzue!

## Estimados padres y madres,

Vuestra aportación es indispensable en la transmisión del euskera. Sois el engranaje que permitirá a vuestros hijos e hijas vivir en euskera en el futuro. Para ayudaros en este proceso quiero invitaros a visitar la página web [www.emangiltza.com](http://www.emangiltza.com) que hemos creado para ofrecer os herramientas prácticas y aclarar vuestras dudas; además podréis ganar premios para toda la familia. Tened en cuenta que vuestro esfuerzo será recompensado con creces.

Así mismo, os propongo ser los protagonistas de esta campaña. Para ello podéis imprimir, recortar y pegar vuestras fotos en los recuadros marcados. ¡Espero que disfrutéis!

## Chers parents,

Nous voulons vous remercier l'effort que vous faites pour que vos enfants apprennent la langue basque et nous avons créé dans ce but un site sur l'internet: [www.emangiltza.com](http://www.emangiltza.com). Vous y trouverez des instruments utiles et précieux pour aider vos enfants et répondre à vos doutes. Vous pouvez du même coup gagner plein de prix pour toute la famille. N'oubliez pas que votre implication est absolument nécessaire dans la transmission de notre langue. Voulez-vous devenir les protagonistes de cette campagne? Imprimez, coupez et collez vos photos sur les cadres marqués, vous allez vous amuser beaucoup avec vos enfants.

Marcelino Elorza Talledo

Zierbenako alkatea



Zierbena  
Udalak

# emangiltza

## ama-aita!

# ¡háblale, escúchale!

[www.emangiltza.com](http://www.emangiltza.com)

[www.emangiltza.com](http://www.emangiltza.com)

# ...etorkizuna irabazteko

# Tu esfuerzo merece la pena



Gurasoengandik jaso dugun altxorra eman nahi diot alabari.

Altxorra!! umm... zein altxor ote da?



¿Qué tal en el recreo?

SUPER ONDO!

Sólo con oírle en EUSKERA ya me merece la pena.

Tu as appris beaucoup de choses aujourd'hui à l'école ?



BAI!

# euskaraz

¡Diles de qué color vamos a pintar la habitación!



Euskara eskura jarriko dizut, laztana.

Handitan zure modukoa izan nahi dut, aita.

GORRIA!!



Tengo claro que quiero darle lo que yo no tuve.

Gure umea hazi ahala, bere nortasuna osatuko duten giltzak eman nahi dizkiogu: maitasuna, besteei laguntzea, umorez bizitzea, entzuten jakitea... EUSKARA...

Mis hijos/as me han enseñado unas cuantas expresiones en euskera. Cada vez que las uso en la calle, siento que la gente lo agradece. Aunque el que más lo agradezco soy yo, cada vez que oigo a mis hijos/as hablando en EUSKERA.